

報 日 叻 坡

Directeur ONG LHEE SOEI
Kantoor Gang Tengah No. 52, Telf. 125
Semarang.

HARGA ADVERTENTIE:
Per regel galjard f. 0.40
Sekali moest sedikitnja f. 2.50
Pembayaran dimoeka.
Typ. Druk. Hapsing Kongsie

HARGA ABONNEMENT:
Boeat Indonesia per boelan f. 1.50
Boeat Loear Indonesia per kwartaal f. 6.—
Pembayaran dimoeka.
Diterbitkan oleh Kongsie Djitpo

LEMBARAN REBO LEGI 30 AUGUSTUS 1933—10 TJHIT GWEE 2484, TAON KA XXXI No 194.— TERBIT 1/2 LEMBAR. KASATOE

TIONGGOK, JAPAN DAN POELO-POELO PHILIPPINES.

Oleh: Ralston Haydan
Professor of Political Science, University of Michigan.
(Penoeoep)

Philippines Archipelago ada terisih kekaja'an boemi, parit-parit, oetan-oetan dan laetan yang masi digoenakan. Bangsa Filipino, terlindoeng di satoe daerah yang bisa kasi toendjangan amat-atawa lima kali dari djoemlah iapoena rajat yang sekarang, ada kakeoerangan kapitaal, karakter atawa djoemlah boeat madjoeken dengan tjepet marikapoena tanah yang bagoes. Ia ada terletak dekat sekali pada daerah-daerah yang penoeh pendoedoe kan dari doea negri tetangga yang mempoenjai banjak kaper loean, koeat serta bersaing dengan serba hebat. Kaloe Amerika Sariket sampe tarik poelng kakeoasa'an dalam ini brapa taon, ini Republik Philippines yang baroe dilahir aken ada satoe staat yang lama dan iapoena hari ka moedian aken ada amat tida tenoe. Masing masing dari itoe doea negri Timoer yang besar aken ampir tida bisa terpaksa boeat linoengin iapoena kapeoengan kapentingan yang sekarang dan hari kamoedian di sioe ma oepoen dari kekaloean dalam dan pelanggaran oleh iapoena saingan moesoeh. Masing masing sendiri boeat djalankan desekan economie yang berhasil, dan conflict antara marika soedah menjangkoet sebagian besar dari Asia Timoer dan iapoena poelo poelo yang berdekatan dari Siberia sampe di India.

politik serta toeboe badan lebih koeat dari doeloena. Bangsa Filipino sendiri, kendati marika ada serba tida bisa berboeat soe atoe apa, tentoe tida aken tinggal diam dan zonder melawan biarken tanahnja djatoh dalam tarjannja laen bangsa, sekali poen dengan djalani dami atawa perang. Tiga poeloeh taon berse lang, dengan organisatie sedikit sekali, sendjata sedikit dan tida ada traditie soemanget atawa actie yang bersatoe, ini bangsa boeat doea taon lamanja soeda lawan Amerika Sariket atas nama nja kamerdika'an. Achirnja, ini Philippines Archipelago ada doe doekin satoe perhoeboengnngan strategis di seblah selatan dan timoer dari Japan serta Tionggok yang ada seroepa dengan Manchuria di oetara dan barat. Dalem pergoeletan besar antara negri negri besar di Timoer dan di Barat, satoe Philippines merdika aken mempoenjai kadoedoe kan sama dengan Belgie di boelan Augustus, 1914.

commandant. Sedeng penonton ada banjak djoega di stanplaats boeat tempat ketjil sebagai Buitenzorg. Kadoea fihak toeroen dengan pasangan sebagai brikoet:

Malays:
Basir
Rahman Ismail
Yusof Taib Aziz
Mat Noor Dollah Amin
Mahmood Kassim.

Minan
Leepel Ruchti Tolib
Rompas Oesoep Alexander
Shields Verstege
Enoch

S. B. B.

ka oedara!
Permaenan selebinja djadi seming kin tida enak diliat, kerna orang maen tendang sadja sekenanja. Sam peachia-achir sebab "maen kajoe" satoe speler Malays, Amin, soeda dioesir ka loear lapangan oleh referee. Di meniet paling blakang lantaran satoe freekick dari Maas, Buitenzorg dikenaken penalty, Mat Noor ambil ini tendangan tapi ia roepanja boekan ada penalty-kicker yang essay, kerna tembakkannja melesat djae ka atas.

Permaenan bermoeala ada biasa sada, tapi blakangan lebih seroeh teroetama sebab Buitenzorg maen radjin seperti biasanja. Dan ber maen belon brapa lama, waktioe roboet bola tinggi Ruchti poenja toelang-kering telah ketendang oleh spatoenja Taib. Permaenan dibrentiken sebantaran, sebab orang repot gotong itoe speler ka kleeckamer. Lantaran tida ada dokter, kita liat resident toeroet repot kaloerken prenta pada bebrapa militaeren aken ambil krib!

MALAY TEAM — U.M.S. 2 — 2
Tida ikoetnja Lee Wai Tong ter njata djoega ada satoe kamoedoe ran boekan sedikit di bagian voor hoedenja U.M.S. Kaloe itoe radje bola bisa ikoet maen, nestjeja ben dera U.M.S. bekibar dengan penoeh perhatiannja publike. Batoel bahoe kasoedahan seperti angka di atas, soeda menoedjoeken bahoea spel kwaliteit dari U.M.S. djoega tida keblakang, tapi toch baroes diakeol. Wai Tong poenja tenaga ada lebih mempoesken.

Permaenan dilandjoetken dengan Buitenzorg dapet kasempetan ambil satoe freekick di loear sedikit dari liji terlarang lantaran handsbal dari Jargasi. Tapi Verstege poenja peloeoe kena ditahan oleh keeper Malays. Di laen sebrang Mat Noor c. s. lebi berhasi, jaitoe sasoeandja lakoeken sampe tjepet, iapoena kiri dalam bisa tjeplosken bola ka dalam doelnja, Buitenzorg. (1—0). Ini stand tetep sampe halftime.

Malay team roepanja lebih soeka oendjoeken iapoena permaenan yang membawa kasoedahan dibalut dengan hoekoeman, dan itoeleh saharoesnja disingkirken, kaloe namanja soeatoe tetemoeng linje se kali lantas dapet djoeloeken lebih tinggi.

SPORT.

DI FOGOR.
Malays.—S. B. B. 2—1
Kemaren sore Malay's maen di Buitenzorg melawan Bondsselfit ini tempat dengan kasoedahan ia orang boleh gondol kameoengan

2—1, sedeng sabetoelnja meliat kakeoetan kadoea fihak, 2—2 ada lebih soeroep.
Euitenzorg lakoeken perlawanan baek, malahan boekan djarang marika bisa kasi liat samenspel lebi rapi dari tetemoenja.

Kita tida haroes loepaken satoe kans baek sekali dipapetken oleh kiri loear Buitenzorg, jaitoe tinggeling sorong sadja bola ak dalem doel yang kesoeng, tapi sebab terboeroe napsoe, ia kirim bolanja

Permaenan berdjalan belon lama Kosan soeda moesti diganti oleh Yusliang.
Partandingan berdjalan sedikit lama, serta Hoksliang, yang mempoenjai tangan panjang, waktioe memboeroe pada Noordin, siapa selaja mengedjer bola, soeda membikin itoe speler Maleler begitoe roepa, hingga dari moeloet dan doeng kloerken banjak darah Poekoelan itoe ada begitoe kras, maka tida poen be an jng Noordin

FEUILLETON.

„WIE JANG LI ING HIONG“

Oleh: LIANG-BIE TODJIN — Semarang.

X.
Keng-hoa disitoe djadi semangklin tinggal kapandeanja, begitoe djoega Ay-tjay, itoe anak ketjil yang djina ka dan ada disajang oleh Keng-hoa, sebagai djoega menjajang pada ade poatoesan peroet, tapi Ali-tjail boekannja tida bales menjajang pada iapoena soetji, banja ia djoega ada menjinta dan open pada iapoena soedara sapergoeroen.

soeda didzinken oleh Tjiang-goan dan Oalj-hong boeat toeroen dari itoe goenoeng goena mentjari moesoehnja, bersama Ali-Tjail, tapi sa belonnja itoe dinyatakan pada Keng-hoa bersama Ali-tjail dipanggil me ngadep.
Keng-hoa dan Ali-tjail lantas me ngadep di hadepannja marika poenja kadoea goeroe boeat menoeng goe prentah apa jang aken diberi ken padanja.

„Meridkoe, sekarang soeda temponja boeat kau lakoeken pembalesan atas dirinja kaupoenja moesoeh, ini ada prentahn kaupoenja soepe, Oalj-hong, kerna kau poenja soepe itoe boekannja tjoma pande ilmes silat, tetapi sebagimana kau taoe sendiri ia djoega ada paham dalam ilmoek pokkwah.“ Kata Tjiang-goan, „dan sekarang kau bole tanjakan pada soepemoek, dimana Kam-heng ada bertinggal, soepala diramalkan, dan agar kau bersama Ali-tjail bisa lekas bikin pembalesan.“
Keng-hoa sabenernja ada mera sa berat boeat tinggalkan soehoenja, tapi kerna kewadjaban jang memaksa, ma ka terpaksa djoega moesti menoeroetin prentah goeroenja soe paia iapoena niatan dan maksode boeat lakoeken pembalesan sakit hatinnja iapoena orang toewa bisa lekas selisih.
Bagitoe lah ia lantas hampirken iapoena soepe boeat tanjakan di mana sekarang iapoena moesoeh ada berdjalan.

Oalj-hong, itoe goeroe silat jang mempoenjai kepandean noedjoem tida kabratan boeat terangkan di mana Kam-heng ada tinggal pada iapoena moerid.
Tapi satelah abis itoeng itoengin, ia mendapat kapastian jang Kam-heng poenja oesia masih panjang, belon takdirnja moesti binasa, ma ka boeat soepaja ia tida melanggar wet Allah dan resla Toehan, ia soe da oendjoeken sadja pada Keng-hoa jang Kam-heng ada tinggal di seblah Timoer, dengan Keng-hoa dioeroe tjari sendiri sadja, lama kelamahan tentoe bisa didjoempah ken.
Keng-hoa satelah mendenger itoe, ia tjadi serba soesab, kerna bagi mana ia bakal bisa ketemoeken, sedeng Oaj-hong tjoma melingken oendjoeken di seblah Timoer dengan tida diterangkan namanja tempat dan perhabnja.
Tapi kerna iapoena hati jang sa nget ingin boeat lekas bales sakit hatinnja, djadi terpaksa ia menrima

JUWELIER LIEM BO SWIE

Bodjong 15 Telf. 1161 Semarang.

Persedia'an baroe dari barang² mas 22krt.

1 st. Gelang rants model wadjikan	f 36.—
1 „ Gelang Camee	„ 42.—
1 ps. Gelang-anak (telor mimi)	„ 42.50
1 „ Gelang mas teboe sekeret	„ 144.50
1 st. Toesoekonde mas tanggalan	„ 18.—
1 „ Toesoekonde mas daonan	„ 14.—

seperli tida mengarti, kesalahan apa jang soeda dilakoeken.
[D] Singapore barangkali bermaen badjing lontjat ada diidinken, tapi Indonesia boekannja Singapore. Corr.]
Kadoea fihak toeroen pasangannja sebagai berikoet:
U.M.S.
Eng Slat
Giolking Kikboe
Hokhian Kimbok Singtjoe
Koksan Tai Chengkee
Hoksiang Jingtjang
Mebnood
Amat Dolleh M. h. Noor
Omar Dolleh M. h. Noor
Noordin Taib Jegarsi
Sarip Basir Rachman
Maley Team.
Pasangan itoe ada satoe elftal jang paling koeat dari Malay Team, dan Omar saharoesnja diganti dengan Fattah.
Partandingan berdjalan belon lama Kosan soeda moesti diganti oleh Yusliang.
Partandingan berdjalan sedikit lama, serta Hoksliang, yang mempoenjai tangan panjang, waktioe memboeroe pada Noordin, siapa selaja mengedjer bola, soeda membikin itoe speler Maleler begitoe roepa, hingga dari moeloet dan doeng kloerken banjak darah Poekoelan itoe ada begitoe kras, maka tida poen be an jng Noordin lakoeken kwadjibannja aken men tjari balas, maka tida bisa tida la moesti merdikaken Keng-hoa dan Ay-tjay boeat mentjari itoe bangsat.
Tanda mata jang Tjiang-goan dan Oaj-hong beriken, tida lain tjoma meloeloet satoe pedang jang teramat bagoes.
Sasoedanja Keng-hoa mengoe tjoeerken aer mata, kerna ia djoega merasa terharoe dalem hatinnja be gitoe poen Ay-tjay, Keng-hoa laloe berloetoet dihadapannja itoe kadoea goeroe, kamoedian ia bersama itoe anak ketjil berangkat dari itoe goe noeng ka djoeroesan timoer sabagi mana ada dibilang oleh Oaj-hong.
Tjiang-goan dan Oaj-hong anter ken marika berdoea sampo diloeer pintoe, dan satelah Keng-hoa ber sama Ay-tjay soeda tida kilatan baroelah marika berdoea masoek poela dalem tempatnja.
(Aken disamboeng).



U tentoe soeda taoe bahoea
Ketjap tjap Djago ada dari kwaliteit baik.

Djoega U soeda menjasikan bahoea
Ketjap tjap Bal ada enak rasanja.

Sasoedahnja tjoba, tentoe U aken bilang
KETJAP DAJAK djoega dari kwaliteit baik,
enak rasanja dan bersih pembikinannja.

dan
U tida aken sangsi boeat seteroes-
nja pake

KETJAP DAJAK
sebab

brapa ratoes pedagang ketjap goe-
naken tjap Djago dan tjap Bal se-
bagi lapoenja tjap, dan antaranja
ada jang koerang baik kwaliteitnja
dan kotor pembikinannja.

tapi
KETJAP DAJAK

kaloe U beli selamanja tentoe dapet
barang baik

oleh kerna
melainkan satoe producent sadja jang pake
TJAP DAJAK, jaitoe:

INDIAAN SOJA, DI SEMARANG.

1256

Miss Philippines 1933

POEDJIKAN

„Anggoer Obat SERRAVALLO”

Mereka jang telah pernah alamkan hasil jang bagoes, lantaran meminoem ANGGOER OBAT SERRAVALLO jang dibikin di TRIESTE (ITALIE), semoeanja kasih poedjian denga hati jang DJOEDJOER boeat kemandjoerannja ANGGOER OBAT SERRAVALLO; tetapi poedjian jang paling koedian sekali, dan boleh djadi jang paling berarti, datangnja boekan dari lain orang, melainkan dari jang terhormat: MISS PHILIPPINES dengan pengikoet-pengikoetnja MISS LUZON, MISS VISAYAS dan MISS MINDANAO.



Soerat terboeka dari MISS PHILIPPINES jang artinja di — Melajoekan seperti berikoet:

PHILIPPINE CARNIVAL ASSOCIATION MANILLA, P. I.

February 16, 1933.

Toean - toean KI LIN TONG,
237 - 239 Soler,
Agent N. V. AUW PIT SENG'S H. MIJ.
for SERRAVALLO'S TONIC
MANILLA, P. I.



U akan beroentoeng sekali, kalau
U toeroet nasihat Miss Philip-
pines jang berharga itoe! — —

Sole Agents:
**N. V.
AUW PIT SENG'S
Handel Maatschappij
MEDAN - HONGKONG.**

SUB - AGENTEN:

Sabang
Atjeh
S. Oostkust
Tapanoeli
S. Westkust
Benkoelen

VAN NIE & Co.,
Medan—T. Balei
L. Bilik — Kota
Pinang—Padang

Djambi = ONG BAN TJOEN

„Toko Padang”
Palembang = GOEAN LIONG
THAIJ

Soengai Liat = BONG & Co.
Tg. Pandan = LIM KHONG FAH
Tg. Pinang = OEI HONG TJOEN

Telok Betong = OEIJ PENG LAM

Pontianak = DJOENG NJAN

SOEN & Co.

Bandjermasin = HENNEMANN
& Co.

Bangkok (Siam) = SENG GUAN
STORE

Manilla (P.I.) = KI LIN TONG

Batavia—Semarang—Soerabaja—
Bali—Lombok—Flores—Timoer

Makassar—Samarinda—Menado
—Ternate—Gorontalo—Amboina

Toean - toean:

Saja senang sekali mengoetjapkan selamat pada toean, boeat toean poenja pendjoelan „Anggoer Obat Serravallo di Philippines”, anggoer mana, meneroet pendapatnaja, satoe-satoenja anggoer jang paling baik sekali, dalam hal mentjegah kelemahan oerat Sjaraf kekoerangan nafsoe makan, kekoerangan kegembiraan, bagoes sekali boeat mengembalikan kekoerangan sesoedahi semboeh dari sakit. Anggoer Obat Serravallo jang dibikin di Italië ini, diminoem meneroet receptnja, kenjataan sekali menambah tenaga dan kesehatan saja, serta membagoeskan bangoen (vorm) badan saja, jang mana semoeanja ini saja soedah begitoe beroentoeng dapat alamkan, berterima kasih betoel saja atas kemandjoeran jang mengherankan dari toean poenja „Anggoer Obat Serravallo”.

Saja selamanja berharap, soepaja toean bisa bikin pendjoelan jang lebih banjak lagi dari toean poenja „Anggoer Obat Serravallo” dikepoelauan Philippines, dengan begitoe, toean akan berdjasa betoel menolong mereka jang kesehatannja sering - sering terganggu.

Dengan segala hormat,
ENGRACIA LACONIC
Miss Philippines 1933

CHARITY CROW
1933 Miss Luzon

BLANQUITA OPINION
1933 Miss Visayas

ANGELINA BIUNAS
1933 Miss Mindanao

N. V. Hvg. v/h REISS & Co.

N. V. Hvg. v/h J. MOHRMANN & Co.

Perhatikanlah!

Sakit ambelen (Tidjing) di loear atawa di dalem, bisa di semboehken dengan Electrotherapy (Electric), zonder berasa sakit atawa berdarah, dan zonder membrentiken pakerdjaan.

Sakit borokan, bisoel-bisoel, koedis-koepis, dan bertaoe item di moeka djoega bisa disemboehken seperti terseboet.

Pembajaran direken rendah.

SEMARANG ELECTRO KLINIEK

Di bawah pimpinannja

Prof. THE POO GWAN M.S. D.Ph. (dari Amerika)

Specialist boeat mengobatin penjakit dengan stroom dan straal electric.

Gang Pinggir 71 — Telf. 987 — Semarang

Bekakas - bekakas baroe didatengken dari Amerika dan Duitschland.

Segala roepa penjakit jang aneh-aneh tida bisa disemboehken dengan lain matjem pengobatan, bisa ditoeoeng dengan bekakas - bekakas terseboet.

Djam bitjara pagi 7-10, sore 4-7. 1189 rb



Loeka dibakar
dan melipoeh atau metjoer dan djoega segala loeka-loeka an koelit perloe sekali dilemboetkan sebentar dan dimenjemboehkan lekas oleh, dengan sigra memakai



TJINTJIN - OBAT JANG ADJAIK.

Ini tjintjin - obat (elektrik) jang perboeat di London oleh Dokter Galvanic Ring Fabrik ada matjem² chasiat jang adjaib dan bisa semboehkan berbagai² penjakit. Soedah terima beriboe - riboe soerat poedjian R. Koesoemo Amiprodo, Mantrie Politie District, Tenengeles (Midden - Java) menoesikan „Saja dengan estri saja dapat banjak faedah dari toean poenja tjintjin-elektrik. Dan lagi, kawan saja saorang Kromowardojo menerangkan soedah satoe tahoen lebih ia ada sakit oerat, apabila doedok lama tidak dapat berdiri denganlekas dan misti djatoeh. Soedah berapa kali disoentik (injectie) oleh dokter ta' dapat semboeh. Sreuta memakai tjintjin-obat dari toean dalam 7 hari itoe penjakit hilang sama sekali!”

Harga tjintjin itoe f 2.50, f 3.50 dan f 6.50. Bisa kirim Rembourse-ongkos f 1.75. Djika kirim oelang lebih dahoeoeng ongkos - kirim vrij (pertoema). Ada djoega barang-barang lain jang baroe kloeraperti „Brilliant Baroe” dan lain lain. Catalogus dikirim gratis (pertoema).

C. HUSSEIN & COMPANY
PENANG (SINGAPORE).

N.B. Djika toelis kartoepos pake franco 10sen dan soerat 15 sen.

1761



DI KOELILING DOENIA

tentoe ada millioenan jang mempoenjai kebiasaan saban hari minoem cacao! Toean taoe, bagaimana kebaikannja cacao boeat manoesia; apakah perboeatannja ini orang-orang jang bermillioenan tida haroes di toeroet? Orang jang bermillioenan ini jang berpengrasaan haloes meminoem cacao Droste „Verpleegster”, apa toean djoega termasuk didalam ini orang-orang jang berpengrasaan haloes?



Terdapat didalam kantung dari 1/2, 1/4 dan 1/10 Kg.

DROSTE CACAO

Auteursrechten op deze annonce voorbehouden.

BERLANGGANANLAH

pada:

DJIT PO.

